

Міністерство освіти і науки України
Рівненський державний гуманітарний університет
Факультет іноземної філології
Кафедра теорії літератури і славістики

*До 75-річчя Рівненського державного
гуманітарного університету*

**Актуальні проблеми
літературознавчої термінології**

Науковий збірник

Рівне – 2015

УДК 82.09
ББК 83.0
А 437

Рекомендовано до друку рішенням Вченої ради Рівненського державного гуманітарного університету (протокол № 12 від 31 серпня 2015 р.)

Рецензенти:

Ігор Валентинович Лімборський, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри прикладної лінгвістики Черкаського державного технологічного університету,

Олександр Семенович Чирков, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри германської філології та зарубіжної літератури Житомирського державного університету імені Івана Франка

Редакційна колегія:

Є. М. Васильєв, кандидат філологічних наук, доцент (*відповідальний редактор*);

О. А. Галич, доктор філологічних наук, професор;

Р. А. Козлов, доктор філологічних наук, доцент;

З. Б. Лановик, доктор філологічних наук, професор;

М. Б. Лановик, доктор філологічних наук, професор;

В. І. Мацапура, доктор філологічних наук, професор;

В. М. Назарець, доктор філологічних наук, професор;

Н. В. Науменко, доктор філологічних наук, професор;

С. М. Нестерук, кандидат філологічних наук, доцент;

Л. К. Оляндер, доктор філологічних наук, професор

А 437 **Актуальні проблеми літературознавчої термінології: Науковий збірник /**
Відп. ред. Є. М. Васильєв. – Рівне: О. Зень, 2015. – 202 с.

ISBN 978-617-601-129-3

Наукова збірка «Актуальні проблеми літературознавчої термінології» складена на основі доповідей учасників однойменної Всеукраїнської науково-практичної конференції, яка була проведена у Рівненському державному гуманітарному університеті в жовтні 2015 року. До пропонованого видання увійшли статті українських вчених, що їх присвячено різним аспектам вивчення термінології сучасного літературознавства (теоретичні аспекти літературознавчої термінології, термінологічні питання генології, термінологічні проблеми історико-літературного процесу, проблеми драматургічної термінології, літературознавча термінологія у колі інтермедіальності, термінологічні питання лінгвостилістики та лінгвопоетики).

УДК 82.09
ББК 83.0

ISBN 978-617-601-129-3

© Рівненський державний гуманітарний університет, 2015 р.

Самборская И.Н.,

Ровенский государственный гуманитарный университет

К ВОПРОСУ ОБ АВТОРСКОЙ ПУНКТУАЦИИ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ

Художественный текст как целостный объект исследования представляет сложную по своей организации систему. Среди многих свойств художественного текста исследователи особенно выделяют его “эстетическую систему языковых средств, характеризующуюся высокой степенью целостности и структурированности” [4, с. 21]. Индивидуальность авторского текста характеризуется, в первую очередь, наличием образных средств, свойственных стилю писателя, поскольку только в художественной литературе, по мнению Ю. М. Лотмана, имеется своя система знаков и правил их соединения, которые передают “сложнопостроенный смысл” [3, с. 1]. Образная система создается за счет единиц художественного текста разных уровней, приобретающих дополнительные коннотации. Экспрессивный эффект используемых средств получается в результате расхождения их употребления с общепринятым, и, как следствие, возникает эмотивное пространство с эмоционально-смысловыми доминантами, которые, “будучи организующим центром художественного текста и ядром модели порождения текста, организуют семантику, морфологию, синтаксис и стиль художественного текста” [1, с.10]. Эмоционально-смысловая доминанта образует единство, в котором присутствует не только ядро, но и периферия, дополняющие друг друга и лежащие в основе полифонии текста. Она создается за счет как вербальных, так и невербальных, или паралингвистических языковых средств, которые являются носителями дополнительной семантической, эмоциональной информации и требуют своей расшифровки. Б. Ю. Норман, указывая на эту особенность, отмечает: “Литературное произведение – многослойный и многомерный феномен. И если мы хотим читать не только “вширь”, но и “вглубь”, если мы хотим за единицами естественных языков увидеть еще один слой специальных литературных и культурных знаков, символов, намеков, то нужно специально учиться этому другому языку словесного искусства” [5, с. 31–32].

В парадигме паралингвистических средств пунктуация является важной вспомогательной семиотической системой, участвующей в создании эмотивного пространства художественного текста. Неслучайно пунктуация — давно и многосторонне исследуемый предмет в лингвистической науке в разных аспектах (теоретическом (Н.С. Валгина, В.Ф.Иванова, А.М.Пешковский, Б.С.Шварцкопф и др.), историческом (К.И.Белов, М.И. Булах, С.А.Копылова, А.В.Михайлов и др.), сопоставительном (Р.Г.Назаров, Г.А.Карапетян, И.М.Коллегаева и др.), методическом (В.В.Бабайцева, С.М.Бондаренко, А.В.Дудников и мн. др), нормативно-кодификационном (А.Н.Баранов, Б.В.Букчина, Н.Н.Никольский, А.Н.Наумович и др.)), активно изучается сегодня и в стилистическом аспекте, в котором можно выделить исследование пунктуации с позиций функциональной стилистики (Г.Н.Акимова, А.А.Братина, Е.В.Дзякович, В.И.Коньков) и в рамках стилистики и поэтики художественной речи (Е.О.Айзенштейн, Н.С.Валгина, В.М.Глухих, А.И.Ефимов, И.И.Ковтунова, В.И.Кодухов, Ю.М.Лотман, Б.С.Шварцкопф и мн. др.).

Таким образом, знаки препинания употребляются не только для передачи на письме собственно синтаксических отношений, но и сознательно используются автором как стилистически маркированные языковые единицы для выражения эмоциональных оттенков, как средство обеспечения выразительности. Н. С. Валгина отмечает: “Знаки не только членят текст, но и сами несут смысловую, эмоциональную, модальную информацию” [2, с. 142]. Поэтому пунктуация способствует повышению эффективности передачи читателю мыслей и чувств автора и используется в стилистических целях. В связи с этим предлагается термин “графические стилистические средства” для передачи дополнительной коннотации (особое место в системе которых занимают знаки препинания, часто являющиеся многозначными и многофункциональными). Подчеркивая эту особенность пунктуации, отмечают следующие ее функции: функционально-стилистика, эмоционально-экспрессивная и эстетическая. Выполняя их, пунктуация является одним из дополнительных средств, позволяющих лучше понять намерение автора, глубже проникнуть в содержание произведения, потому что именно знаки препинания способны передать такие оттенки высказывания, которые не передать иным путем.

Исследование роли пунктуации в составе художественного текста стало основанием для появления и такого понятия как «пунктуационные тропы» (экспрессивные пунктуационные приемы, авторские знаки препинания, не противоречащие пунктуационной системе языка). Лингвисты пишут

о возможности индивидуального употребления знаков препинания, что является проявлением стремления к свободе авторского выражения. В этой связи используется еще одно понятие — «авторская пунктуация».

Таким образом, пунктуация как своеобразное средство выразительности описывается в работах многих лингвистов. Тем не менее сложная лингвистическая реальность, охватываемая понятием авторской пунктуации (в его терминологическом разнообразии), всё ещё не получила однозначного толкования. Причиной такого положения является как многоаспектность репрезентации данного явления в художественном тексте, так и отсутствие ясности в понимании его сути, что, по всей видимости, и обусловило терминологические разногласия.

Именно поэтому представляется актуальным и необходимым уточнение сущностных характеристик индивидуальной пунктуации, которая составляет особый элемент стиля автора, помогает уловить тонкости его замысла, раскрыть образ мыслей, понять, освоить содержание произведения, уточнить подтекст.

В лингвистике общепринятого определения авторской пунктуации нет. Чаще всего под авторскими знаками понимается сознательные отступления от нормативной пунктуации. Более широко рассматривает авторскую пунктуацию Н.С.Валгина, относя к ней, во-первых, “все знаки препинания, стоящие в авторской рукописи (и регламентированные правилами, и нерегламентированные)”, и, во-вторых, “знаки, не поддающиеся объяснению с точки зрения действующего свода правил, нерегламентированную пунктуацию” [2, с. 236].

Термин “нерегламентированная пунктуация” обозначает несколько разных явлений:

1) “колебания” нормы, связанные с развитием языка, устойчиво отраженные в узусе и приводящие к “расшатыванию” нормы, делающие возможным ее изменение (например, все чаще встречается тире на месте двоеточия между частями бессоюзного сложного предложения, при обобщающих словах перед перечислением однородных членов предложения и т.д.). Подобные “колебания” регламентированы развитием пунктуационной системы, отражающемся в узусе. Хотя такие явления часто встречаются в художественных текстах, их нельзя отнести к случаям авторской пунктуации, они только «готовят почву» для них, отражая общие тенденции в развитии современной пунктуации. Это свидетельство внимания автора к актуальным процессам в языке, его отклик на лингвистические потребности сегодняшнего дня.

2) Контекстно обусловленные варианты пунктуационной нормы, связанные с наличием так называемых пунктуационно-смысловых вариантов. Так, Н. С. Валгина отмечает, что наряду с общими нормами пунктуации существуют нормы ситуативные, которые допускают отклонения от обязательного минимума правил, так как служат функциональным качествам конкретного вида текста, обеспечивая особую информационность и экспрессивность речи” [2, с. 237]. Например, предложение “*Она как учитель разговаривает с детьми строго и спокойно*” допускает несколько разных интерпретаций, которые по-разному оформляются пунктуационно. Различная пунктуация в этом случае регламентируется не только правилами, но и разной синтаксической структурой вариантов, а также различным смыслом (подаваемой информацией). Знаки препинания, подчиненные такой норме, могут встречаться во всех видах текста. В художественном тексте они выполняют экспрессивно-эмоциональную функцию. Знаки, подчиняющиеся ситуативной норме, не всегда могут быть отнесены к авторским, поскольку они отражают стилистические свойства и функциональные различия отдельных текстов.

3) Факультативные знаки, определяющиеся только творческой индивидуальностью автора. Например, “*Солнце Вечера - добрее Солнца в полдень. Изуверствует - не греет - Солнце в полдень*” (М.Цветаева). Подобные случаи нерегламентации Н.С.Валгина относит к особому типу, включающему в себя систему индивидуальных авторских приемов. Авторские знаки в полной мере зависят от воли пишущего, особенностей его мышления, обусловлены индивидуальным ощущением их необходимости. Они включаются в понятие авторского слога, так как значимы стилистически. Такие знаки, как правило, не регламентированы синтаксически, но регламентированы, с одной стороны, смыслом, а с другой — пунктуационной системой в целом, ибо понять авторский замысел можно лишь отталкиваясь от общепринятой функции знаков. Авторская пунктуация — это воплощение личности поэта на графическом уровне.

Таким образом, рассмотренные выше знаки в строгом смысле нельзя отнести к нерегламентированным, и, следовательно, определение авторских знаков как знаков нерегламентированных не вполне корректно.

Отнести же к авторским знакам все знаки, поставленные автором в рукописи, значит, во-первых, неоправданно расширить границы индивидуальной пунктуации, во-вторых, положить в основу определения этого понятия разнородные признаки.

По всей видимости, авторский характер знака связан с его семантико-стилистической маркированностью, которая может проявляться только в ситуации выбора знака при его вариативности, так как семантико-стилистическая маркированность проявляется на фоне соответствующего немаркированного варианта.

Рассмотренные выше нерегламентированные знаки, как справедливо отмечает Н.С.Валгина, в разной степени соответствуют категории авторских. Первый тип (“колебание” нормы), как уже отмечалось, не может быть отнесен к числу авторских, т.к. семантико-стилистически не маркирован. Два других типа в большей (третий тип) или меньшей (второй тип) степени являются авторскими не только потому, что в разной степени связаны с выражением индивидуально-авторского замысла пишущего. Различная степень окказиональности определяется также мотивированностью знаков второго типа синтаксической структурой предложения и наличием соответствующей пунктограммы при отсутствии синтаксической мотивации знаков третьего типа и факультативности пунктограммы.

Итак, понятие “авторская пунктуация” целесообразно сузить до объема знаков второго и третьего типов, по Н.С.Валгиной, и рассматривать как “авторские” контекстно (ситуативно) обусловленные и факультативные знаки, регламентированные семантико-стилистически или семантико-стилистически и синтаксически одновременно.

Однако явление авторской пунктуации не исчерпывается подобными употреблениями. Поэтому у термина «авторская пунктуация» существует двойное толкование.

С одной стороны, наиболее распространенным и употребляемым является рассмотренное выше определение данного понятия, где оно трактуется как сознательное отступление от действующих норм пунктуации и особое применение знаков препинания в художественных текстах, не подпадающее под принятые правила, но оправданное стилем, жанром, контекстом произведения.

С другой стороны, под этим термином понимаются особенности пунктуационного оформления текстов, носящие индивидуальный характер, присущие тому или иному писателю (набор применяемых им знаков, преимущественное использование одного из них, расширение функций этого знака), в целом не противоречащие принятым в данный период правилам. Исследование пунктуации выдающихся мастеров художественного слова помогает постичь богатство ее стилистических возможностей. Известно пристрастие к такому пунктуационному знаку, как тире, М. Горького, Л. Толстого, А. Блока, М. Цветаевой. Часто они употребляют тире, не предусмотренное правилами. Напр.: *“Однако - можно и поговорить, ну - после!”* (М. Горький).

М. Е. Салтыков-Щедрин активно использовал такой сравнительно редкий знак препинания, как скобки, и значительно расширил его функции (в “Правилах русской орфографии и пунктуации” приводятся только четыре случая их применения). Для писателя-сатирика скобки были одним из эффективных средств создания выразительности и употреблялись им не столько в служебно-грамматических, сколько в экспрессивно-стилистических целях: в них заключались образные эквиваленты, синонимы слова, разъяснялась устаревшая лексика, давались комментарии к именам и фамилиям, фразеологизмам с указаниями на их источники, раскрывались перифрастические выражения, они служили подстрочниками сатирического языка, обрамляли полемические выпады, включали остроты, анекдоты и т. д.

Таким образом, представляется возможным рассматривать авторскую пунктуацию в обоих аспектах, т.к. они в полной мере отражают своеобразие этого явления — способность выражать субъективную модальность, быть средством выявления авторской манеры письма.

Литература

1. Белянин В. П. Основы психолингвистической диагностики: Модели мира в литературе / В.П.Белянин. — М.: Тривола, 2000. — 248 с.
2. Валгина Н. С. Актуальные проблемы современной русской пунктуации : учебное пособие / Н. С. Валгина. — М. : Высшая школа, 2004. — 259 с.
3. Лотман Ю. М. Структура художественного текста / Ю.М.Лотман. — СПб: Искусство, 1998. — 285 с.
4. Николина Н. А. Филологический анализ текста: учебное пособие [для студентов педагогических вузов по специальности 032900 – Русский язык и литература] / Н.А.Николина. — М.: Академия, 2003. — 253 с.

5. Норман Б. Ю. Теория языка : вводный курс : учебное пособие [для студентов-филологов по специальности 032900 "Русский язык и литература"] / Б. Ю. Норман. — 2-е изд. — М. : Флинта : Наука, 2008. — 296 с.

Вовчук Н.И.,

Ровенский государственный гуманитарный университет

НЕОЛОГИЗМ И ОККАЗИОНАЛИЗМ: ВОПРОСЫ ТЕРМИНОЛОГИИ

Как в языке, так и в речи постоянно образуются новые слова, для обозначения которых используются термины “неологизм” и “окказионализм”.

Термин “неологизм” сужает и конкретизирует понятие “новое слово”: при выделении новых слов принимается во внимание только время их появления в языке, отнесение же слов к неологизмам подчеркивает их особые стилистические свойства, связанные с восприятием этих слов как необычных наименований.

Основными критериями отнесения слов к неологизму в русском языке являются следующие:

- временной критерий, указывающий на существование неологизма в определенный период времени;

- признак новизны (при этом новизна может быть разной степени);

- локальный признак (языковое пространство) [2, с. 84].

На основании этого новыми в литературном языке определенного периода времени являются слова, впервые зафиксированные в языке.

Для разграничения терминов “неологизм” и “окказионализм” необходимо учитывать несколько критериев:

1) Принадлежность слова к языку или речи.

Неологизм – это факт системы языка [3, с. 64], окказиональные слова – это факты речи, не вошедшие в язык [3, с. 154].

2) Словообразовательная производность.

Производность не является обязательным свойством неологизмов: они могут создаваться с помощью словообразовательных средств русского языка, но могут быть и непроизводными словами, например, заимствованными из других языков. Что касается окказионализмов, то существует два подхода к их изучению: лексический и словообразовательный. Сторонники лексического подхода считают окказиональным любое слово, не входящее в словарь языка, как производное, так и непроизводное. Согласно словообразовательному подходу, окказиональные слова всегда производны, они являются контекстуальными дериватами, “образуемыми говорящим в речи по мере надобности, в отличие от системных дериватов, построенных “в строгом соответствии со словообразовательными законами языка” и “фиксируемыми в толковых и иных словарях” [4, с. 357].

3) Зависимость от контекста.

Неологизмы не привязаны к какому-либо контексту, могут употребляться изолированно. Окказиональные слова прикреплены к определенному контексту и зачастую попросту непонятны вне породившего их контекста [4, с. 39]. Например: *мальчик – дгальчик, Черноходия, какбыйцы, Евросима (Е. Евтушенко) и др.*

Характеризуя функциональные различия окказионализмов, И.О. Александрова определяет неологизмы как “новые слова”, возникающие и формирующиеся как номинативные (идентифицирующие) лексические единицы, предназначенные для выполнения интеллектуально-коммуникативной функции. Тогда как окказионализмы – это новые слова, возникающие и формирующиеся как характеризующие (предикативные) единицы [1, с. 81].

Окказионализмы - яркое стилистическое средство, обладающие эмоционально-экспрессивной окраской, именно поэтому они широко используются в поэзии и прозе.

Окказионализмам посвящено много работ: это исследования А.Г. Лыкова, В.В. Лопатина, Р.Ю. Намитоковой, Э. Ханпиры, Н.И. Фельдмана и многих других. Термин “окказионализм” впервые употреблен в статье Н.И. Фельдман “Окказиональные слова и лексикография”.

Термин “окказионализм” (от лат. *occasio* – “случай”) – индивидуально-авторский неологизм, созданный поэтом или писателем согласно существующим в языке непродуктивным словообразовательным моделям и использующийся исключительно в условиях данного контекста, © **Вовчук Н.И., 2015 г.**

Зміст

Вступне слово (Васильєв Є.М.)	6
--	---

Теоретичні аспекти літературознавчої термінології

Лановик З.Б., Лановик М.Б. (Тернопіль) Оновлення терміносистем українського літературознавства як теоретична проблема	7
Бовсунівська Т.В. (Київ) Адаптація когнітології в літературознавчій практиці та викликане цим термінологічне оновлення	11
Астрахан Н.І. (Житомир) Подієвість літературного твору: діалектика поняття та терміну	15
Науменко Н.В. (Київ) Новий погляд на стародавню номенклатуру художніх тропів	19
Мацапура В.И. (Полтава) Понятие "психологизм" и проблемы его изучения (на примере творчества Гоголя)	22
Галич О.А. (Луганськ) Документальна література в умовах глобалізації: квазі-мемуари, квазі-біографія, скандальна біографія	28
Аманова Г.А. (Ташкент), Кормилов С.И. (Москва) Проблемы формирования терминологии в восточных поэтиках и корейская литература первой половины XX века	32
Філатова О.С. (Миколаїв) Категорія авторської свідомості як термінологічна проблема	41
Полежаєва Т.В. (Луцьк) До історії вивчення конфлікту в теорії літератури ХХ століття	44
Давиденко І.О. (Бердянськ) Міфологізація як інтерпретаційний корелят у художньо-біографічному дискурсі	48
Матчук А.Л. (Рівне) Псевдопідтекст	51
Дмитрієва І.В. (Житомир) Теорія художніх методів в контексті вітчизняного та зарубіжного літературних дискурсів	54
Улюра Г.А. (Київ) «Жіноча проза»: легітимація терміну у дискусіях про його легітимність	57
Оздемір О.В. (Рівне) Теоретичний аспект понять «жіноча література» та «жіноча проза»	60
Титаренко Е.А. (Харків) Симптоматика метатекстуальности и пелевинский «Т» как метатекст	62
Зозуля О.В. (Черкаси) До термінологічної невизначеності термінів «пародія» та «гротеск» у постмодернізмі	66
Шевченко В.В. (Луганськ) Проблематика виокремлення «химерної прози» у сучасному літературознавчому	68
Скибицька Ю.В. (Київ) Метамоделернізм як нова концепція розвитку літератури й суспільства у післяпостмодерну добу	71
Протасова Г.В. (Київ) Дослідження аксіології літературного тексту: до постановки питання	74
Коляно М.М. (Львів) Про створення термінологічного словника з проблем художнього часу, простору, ритму	76

Термінологічні питання генології

Оляндэр Л.К. (Луцьк) Смыслообразующая функция жанра пасторали в повести В. Астафьева "Пастух и пастушка": теоретический аспект	80
Удалов В.Л. (Луцьк) Роман, повість, оповідання, мініатюра: жанрові принципи	83
Назарець В.М. (Рівне) Адресована лірика як метажанр	87
Чик Д.Ч. (Бердянськ) Семіотичний підхід до жанрових систем: проблеми термінологічного означення	90
Ігнатів Н.Є. (Львів) Специфіка самовираження життя у «жанрі голосів»: від усного свідчення до всеохоплюючої картини дійсності	94
Анісімова Л.В. (Київ) Поняття «campus/academic/college/varsity novel» у сучасному англо-американському літературознавстві: проблеми розмежування та перекладу	97
Свиридюк Л.А. (Кременець) До питання щодо теоретичного осмислення поняття «сучасний молодіжний роман»	100

Хмель В.А. (Рівне) Фейкlor у контексті традиційних жанрів фольклору	104
Васильєва О.С. (Рівне) «Растаманська казка»: змістове наповнення терміну і жанрова специфіка	106

Термінологічні проблеми історико-літературного процесу

Тарнашинська Л.Б. (Київ) Українське шістдесятництво як проект: до питання термінологічної об'єктивності	110
Гон О.М. (Київ) «Пісні» Езри Паунда : модерний епос пост-епічної епохи	114
Калініченко М.М. (Рівне) Генеза терміну «Орієнталізм» у літературно-критичному дискурсі США XIX сторіччя	117
Белова С.А. (Рівне) “Новый реализм” в современной русской литературе: проблема терминологии	120
Бісовецька Л.А. (Рівне) Літературознавчі терміни в епістолярній спадщині Ольги Кобилянської	122
Синевич Б.М. (Рівне) Стиль як літературознавче поняття в координатах Маланюкової системи поглядів	126
Артеменко Л.В. (Рівне) Предметно-образна концептосфера «поетична творчість» у поетологічному дискурсі української поезії XX століття	128
Зайка О.В. (Черкаси) Термін «ідентичність героя» в умовах транскультурації	132

Проблеми драматургічної термінології

Вірченко Т.І. (Кривий Ріг) Літературознавча термінологія в авторських жанрових визначеннях сучасних українських драматургів	135
Козлов Р.А. (Кривий Ріг) Прийом «німе кіно» в аналізі драматургічного тексту	138
Литовська О.В. (Харків) Деякі проблеми термінологічного визначення комедії	141
Ліпісвіцький М.Л. (Житомир) Видові категорії драми в поетиках німецького бароко	144
Закалюжний Л.В. (Житомир) Опозиція “драма - театр” у концепції Г.-Т. Леманна	147
Васильєв Е.М. (Рівне) Метаперсонаж: попытка терминологического обоснования категории	150
Галицкая Е.Г. (Донецьк) Жанро-стилевые процессы в постмодернистской драматургии (на материале пьесы Т.Стоппарда «До-ре-ми-фа-оль-ля-си-Ты-свободы-попроси»)	154
Поліщук К.М. (Кіровоград) До проблем драматургічної термінології (драматургічність, когерентність, надія)	156
Бортнік Ж.І. (Луцьк) Проблеми драматургічної термінології: монодрама як культурно-історичний феномен	159

Літературознавча термінологія у колі інтермедіальності

Бербенець Л.С. (Київ) Термінологія інтермедіальних студій у літературознавстві	163
Нестерук С.М. (Рівне) Екфразис як інтертекстуальний коментар у повісті Варгаса Льйоси «Похвальне слово мачусі»	164
Колтакова Н.Г. (Варшава) Категорія “ніщо” в тексті літератури і культури (на матеріалі поезії Рафала Воячека “Чом немає танцівниці”)	166
Капелюх Д.П. (Рівне) Особливості жанру графічного роману (на прикладі твору Алана Мура та Дейва Гіббонса «Вартові»)	170
Глотов О.Л. (Острого) Соціально-комунікативний дискурс літературно-художнього процесу	172
Мазур О.Л. (Рівне) Творчі завдання з використанням ІКТ на уроках зарубіжної літератури (постери, титульні сторінки, буклети)	174

Термінологічні питання лінгвостилістики та лінгвопоетики

Воробйова Л.М. (Рівне) Образність як ознака художнього твору і стильова характеристика наукового мовлення	178
Сербина Т.Г. (Рівне) О понятии и термине «логозпистема»	180
Самборская И.Н. (Рівне) К вопросу об авторской пунктуации в художественном тексте	183
Вовчук Н.И. (Рівне) Неологизм и окказионализм: вопросы терминологии	186
Шевчук Т.Б. (Рівне) Частиномовна транспозиція як граматична категорія	187
Михальчук Н.О. (Рівне), Івашкевич Е.Е. (Київ) Відтворення розмовної лексики в перекладах роману Дж. Д. Селінджера «Над прірвою у житті»	190
Константинова О.В. (Рівне) Інтроспективний сегмент як компонент сучасної англійської психологічної прози	193
Аладько Д.О. (Рівне) Лінгвостилістичні особливості прози А. Крісті	196
Відомості про авторів	200

Наукове видання

Актуальні проблеми літературознавчої термінології

Науковий збірник

Відповідальний редактор *Васильєв Є.М.*

Технічний редактор *Парфенюк В.І.*

Комп'ютерна верстка *Парфенюк В.І.*

Підписано до друку 31.08.2015 р.

Формат 60x84 1/8. Папір офсетний № 1. Гарнітура Times New Roman. Друк різнографічний.

Ум. друк. арк. 21,85. Замовлення № 179/1. Наклад 300.

Видавець О. Зень

Свідоцтво суб'єкта видавничої справи

серія РВ № 26 від 6 квітня 2004 р.

вул. Кн. Романа, 9/24, м. Рівне, 33022;

0362-24-45-09; 068-0250-674;

olegzen@ukr.net

Віддруковано засобами різнографічного друку

ПП Самборський І.О.

вул. Княгині Ольги, 8, м. Рівне, 33028

А 437 **Актуальні проблеми літературознавчої термінології: Науковий збірник /**
Відп. ред. Є.М. Васильєв. – Рівне: О.Зень, 2015. – 202 с.

ISBN 978-617-601-129-3

Наукова збірка «Актуальні проблеми літературознавчої термінології» складена на основі доповідей учасників однойменної Всеукраїнської науково-практичної конференції, яка була проведена у Рівненському державному гуманітарному університеті в жовтні 2015 року. До пропонованого видання увійшли статті українських вчених, що їх присвячено різним аспектам вивчення термінології сучасного літературознавства (теоретичні аспекти літературознавчої термінології, термінологічні питання генології, термінологічні проблеми історико-літературного процесу, проблеми драматургічної термінології, літературознавча термінологія у колі інтермедіальності, термінологічні питання лінгвостилістики та лінгвопоетики).

УДК 82.09

ББК 83.0